

Contents

Foreword	4
----------------	---

PART I

CHARTERING TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES .. 9

Chapter One. Rising of a (Trans)Discipline	11
1.1. Let the journey begin	11
1.2. A matter of time and place	14
1.3. Groundwork and principled ways	56
1.4. Translation ecology	75
Chapter Two. Inflows and outflows of Translation Studies	81
2.1. Translation Studies and Pragmatics	81
2.2. Translation Studies and Intercultural Communication	89
2.3. What's in a name	97

PART II

MAPPING THE TRANSLATOR'S COMPETENCE, TRANSLATORSHIP AND BEYOND

	103
--	-----

Chapter Three. Translatorship and ownership of translation	105
3.1. Translation Studies and language industry	105
3.2. The translator's agency	114
3.3. The translator's competence and expertise	122
Chapter Four. The translator in the making	138
4.1. Translator training: why and what?	138
4.2. Modelling translator training	144
Conclusions	153
Bibliography	155

